

presentación de la Transición en la televisión desde diferentes perspectivas que, en el caso de Palacio, son las narrativas culturales de la Transición que descubre gracias al estudio de un corpus extenso de series “las dialécticas entre una memoria [...] nacional/española y otras” (p. 204). Luis Miguel Fernández, sin embargo, nos muestra (o “recuerda”, a los conocedores de la materia), con ayuda del examen de series del siglo xx, que “el mito fundacional de la identidad democrática española se ha construido [...] según unas imágenes televisivas ficcionales y no ficcionales” (p. 207). El valor memorial de *Guernica* que se atribuye y sobre todo que se construyó está en el centro del capítulo 13 de Elena Cueto Asín. La autora desmenuza de manera instructiva cómo la adquisición del famoso cuadro de Picasso “se convierte en motivo de conmemoración mediática” y cómo ofició “como sello simbólico de la Transición” (p. 239). Con ayuda de un matizado examen de la representación del *Guernica* en la serie *El ministerio del tiempo*, Cueto Asín enfoca los mecanismos de memoria en la serie y señala la importancia de los medios de comunicación televisivas que contribuyen de manera decisiva a la memoria colectiva. Termina el libro Natalia Martínez Pérez, quien despliega las diferentes facetas de la emancipación feminista en la televisión de la Transición volviéndose hacia aspectos como las narrativas, los estilos, así como los temas y discursos y subraya comprensiblemente la aportación importante de las mujeres en el proceso de democratización de la televisión española.

Los discursos culturales y las representaciones mediáticas analizadas ilustran la complejidad y los fenómenos

ambiguos, igual que las contradicciones en cuanto al proceso democratizador. En los 14 capítulos, los autores del presente libro nos ofrecen una enriquecedora y sistemática visión de conjunto. Cabe poner de relieve la exquisita introducción, pues ofrece un panorama extenuante al lector, ignorante del respectivo campo de investigación. Quizás un punto flaco de la obra sea la estructura en cuanto al contenido, que habría podido orientarse más a los diferentes tipos de medios tratados. También se habría ganado un valor añadido al reflexionar, más sistemáticamente y con mayor profundidad, el potencial y el rendimiento de los tipos de medios analizados. No obstante, los estudios reunidos en el libro contribuyen innegablemente de forma importante al análisis de la historia cultural de la Transición.

THOMAS SCHMIDTGALL
(UNIVERSITÄT DES SAARLANDES)

Ángel Esteban / Agustín Prado Alvarado (eds.): *El mar no es ancho ni ajeno. Complicidades transatlánticas entre Perú y España*. Madrid / Frankfurt a. M.: Iberoamericana / Vervuert 2019 (Colección Letral, 6). 270 páginas.

La publicación de este volumen se enmarca en el proyecto transatlántico Letral de la Universidad de Granada, en asociación con la Universidad de San Marcos de Lima, Perú, y consiste en una colección de artículos y textos que exploran los vínculos, relativamente poco explorados, entre la literatura peruana y la española. Dadas las características de Letral, la perspecti-

va que se asume es latinoamericanista: la conclusión de los trabajos arriba, por lo general, a la literatura o la cultura peruana como un rasgo de identidad, colectivo o individual (asumido por un autor), con la excepción del giro, casi ontológico, que asume la figura autorial de Fernando Iwasaki. Dentro de su enfoque, que presta atención a los vasos comunicantes (como puntos de contacto, influencia o fenómenos de recepción), el estilo de los trabajos es variado y se desplaza desde el lenguaje crítico con un manejo discreto de teoría hasta las evocaciones más o menos literarias que dejan traslucir vivencias de escritores peruanos en España (nunca al revés), pasando por trabajos de perfil más filológico e historicista. Como resultado, *El mar no es ancho ni ajeno* (título que parodia seriamente el de la célebre novela de Ciro Alegría, clásico del indigenismo peruano) constituye una amena miscelánea de textos que puede estimular nuevos asedios críticos en torno a las relaciones hispano-peruanas dentro de la investigación latinoamericanista.

El libro se divide en cinco partes. En la primera (“Lecturas de ida y vuelta: de la Colonia a la Metrópoli a nuestros días”) se indaga en torno a la recepción e influencia de la tradición española en la literatura forjada en Perú desde la época colonial hasta el siglo xx. En el primer trabajo, José Antonio Mazzotti sintetiza, con algunas ideas recientes, su planteamiento del Inca Garcilaso como escritor *andino*, en la encrucijada del choque entre dos culturas, que lo vuelve un sujeto de identidad inestable y con un discurso contradictorio. Así, este perfil conflictivo y complejo de Garcilaso se inserta en el Barroco español, movimiento estético en-

tendido desde la visión de Lezama Lima y la posmodernidad crítica. Luego, Marta Ortiz Canseco (“Modelos de perfección femenina”) se ocupa de la recepción de los libros sobre la educación de las mujeres que, elaborados en España, cruzaron hacia América para ser empleados para formar a las jóvenes y prescribir conductas durante el periodo colonial. Por su parte, Moisés Sánchez Franco analiza dos cuentos modernistas que recrean la figura de don Quijote de la Mancha. En ellos, se observa un distanciamiento crítico frente a la tradición heredada de España, que se recrea anquilosada y ridícula, muy en la línea de la renovación estética que se planteaba el modernismo como primer movimiento literario independiente hispanoamericano. La sección se cierra con un estudio de tres poetas de la prolífica Generación del 50 en el Perú, los cuales encontraron en la literatura del Siglo de Oro un recurso formal que elevaba su expresión lírica: Jorge Eduardo Eielson, Carlos Germán Belli y Javier Sologuren incorporaron elementos de san Juan de la Cruz, Luis de Góngora y Francisco de Quevedo, respectivamente, aunque su obra muestra más que una imitación servil, ya que lograron transformar esta tradición y naturalizarla, sin descuidar rasgos inherentes a la cultura peruana (como el pasado prehispánico).

La segunda parte de *El mar no es ancho ni ajeno* está dedicada al periodo contemporáneo y se ocupa del papel de las vanguardistas y los movimientos de renovación artística de fines del siglo xx. Para empezar, Carmen María Píñilla aborda un aspecto poco conocido de José María Arguedas: su afición por la poesía de Federico García Lorca, en

la que encuentra una vocación popular inicial, con la que Arguedas se identifica, y luego una mirada crítica a la modernidad que representa Nueva York, la cual el mismo autor de *Yawar Fiesta* experimentará en sus viajes. El siguiente trabajo, de Enrique Cortez, explora la construcción del “heroísmo socialista” en la poesía última de César Vallejo. Con un manejo solvente del debate marxista de los años veinte y treinta, el investigador revela la evolución de la figura del héroe en Vallejo y cómo se plasma la imagen de la masa heroica en una obra como *España, aparta de mí este cáliz*. En la senda vallejianista, un breve texto de Jesús Rubio Jiménez se presenta a manera de semblanza y nota bibliográfica acerca de la fortuna de la primera edición de los *Poemas humanos*, algunos de cuyos ejemplares acabaron en Zaragoza. La sección concluye con un jugoso trabajo de Ángel Esteban que aborda el movimiento limeño Kloaka, el cual representó la máxima expresión de la contracultura en Perú a inicios de la década de 1980, y revela sus puntos de contacto con los aires de renovación cultural que supuso el final del franquismo y la movida madrileña por esos mismos años en la península.

En la sección siguiente, “Narrativa y teatro del siglo xx en las dos orillas”, se cuenta con tres artículos. Agustín Prado Alvarado presenta un documentado estudio sobre la lectura que ha llevado a cabo Mario Vargas Llosa de la novela española desde los años sesenta, con su entusiasta recepción de Juan Marsé, hasta tiempos más recientes, con el espaldarazo que supuso su lectura de *Soldados de Salamina* de Javier Cercas o sus elogios a *Patria* de Fernando Aramburu. Después, en “Las

patrias literarias de Fernando Iwasaki”, Eva Valero esboza la imagen autoral de un autor que se ha propuesto, a través de su extensa obra, elaborar una identidad transnacional que bebe de varias tradiciones (la peruana, la española y la japonesa), con lo que acaba por plantear una identidad letrada, la de una literatura “en español”, lejos ya de ribetes territoriales. Finalmente, Elena Guichot se ocupa de las compañías de teatro independiente que ejercen la creación colectiva en Perú y España en las últimas décadas. En su detallado trabajo, que demuestra un profundo conocimiento de la escena teatral de ambos países, la investigadora revela una interesante comunicación entre el grupo peruano Yuyachkani y los españoles de La Zaranda.

Las dos últimas partes de este volumen se componen de textos, de tono memorialista o testimonial, de autores peruanos que viven o han vivido en España: Mario Vargas Llosa, Jorge Eduardo Benavides, Fernando Iwasaki, Alonso Cueto, Doménico Chiappe y Alfredo Bryce Echenique, cuyo testimonio se recoge en una entrevista a cargo de Jéssica Rodríguez. Más allá de las anécdotas sabrosas y la buena pluma que exhiben todos los escritores mencionados, llaman la atención especialmente el texto de Fernando Iwasaki (el único de los autores que realmente discute y propone una identidad propia, original, fusionada con un proyecto que engarza vida y literatura), el de Carlos Eduardo Benavides (que muestra toda una parcela de la literatura peninsular, la compuesta en Canarias, en la que encuentra más de un rasgo de interés en relación con la literatura latinoamericana) y el de Doménico Chiappe

(con un estilo melancólico que expone la condición del exilio). Con esta selección tan diversa de estilos, perspectivas y temas, *El mar no es ancho ni ajeno* es una lectura provechosa y oportuna en estos tiempos de estudios de diáspora la-

tinoamericana, en general, y peruana, en particular.

FERNANDO RODRÍGUEZ MANSILLA
(HOBART AND WILLIAM SMITH
COLLEGES, GENEVA, NEW YORK)

2. LITERATURA LATINOAMERICANA: HISTORIA Y CRÍTICA

Hipólito Unanue. *Observaciones sobre el clima de Lima y sus influencias en los seres organizados, en especial el hombre*. Estudio introductorio, edición e índice de Lizardo Seiner Lizárraga. Lima: Fondo Editorial del Congreso del Perú / Instituto Riva-Agüero / Pontificia Universidad Católica del Perú 2018. 342 páginas.

Una extraordinaria edición actualizada de *Observaciones sobre el clima de Lima y sus influencias en los seres organizados, en especial el hombre* de José Hipólito Unanue y Pavón ha sido publicado en el 2018 y merece ser anunciado a la comunidad académica peruana e internacional. Este libro incluye un exhaustivo estudio introductorio del destacado historiador Lizardo Seiner Lizárraga. Esta introducción está conformada de tres partes encabezadas por los siguientes títulos: a) Unanue: una historiografía de amplio espectro b) Textos, registros y referencias: una indagación en la biblioteca de Unanue y c) Observaciones sobre el clima de Lima: una obra en dos tiempos. El estudio introductorio posee una extensa bibliografía (70 textos y 7 enlaces de la plataforma virtual). Esta edición, publicada bajo los auspicios de tres prestigiosas institucio-

nes académicas, se ha elaborado en base a la segunda edición impresa en Madrid de 1815. La edición del 2018 incluye un apreciable índice onomástico.

La primera parte del estudio introductorio relata la influencia de la figura de Hipólito Unanue en disciplinas académicas como Medicina, Historia y Filosofía. Afirma Seiner Lizárraga que el gremio médico ha preservado en su memoria a Unanue agradecido por la “construcción de una sólida institucionalidad médica”. Señala que tanto historiadores como filósofos han contribuido en consolidar a esta figura impulsados por entender de qué forma “la hábil conjunción” del saber médico y su actividad política pudo ser ejercido sin dificultad en un momento crítico de la transición del régimen monárquico al republicano. La segunda parte del estudio introductorio indaga la extensa biblioteca del médico peruano con el fin de determinar sus “ámbitos de interés intelectual” e incluye, para el deleite de sus lectores, un “Apéndice” que contiene un detallado registro de los libros que conformaron su biblioteca personal, elaborado en base al inventario y tasación general de los bienes efectuado en 1833 a la desaparición del insigne peruano.